

ԻՐԱՎՈՒՆԿ

ԼՐԱԳԻՐ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՓԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԵՆ ԶՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ

ԱՄԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Երկրայ 1897 տարեշրջանի Պոռնոգրաֆիայ համար տարեկան 10փր " " " 1/2 " 5 " Սրտառահմանի համար " 12 " " " " 1/2 " 6 " Կանխիկ վճարելի	Նամակ դրամ եռայն խրկել հետեւեալ հասցեով ԽՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ «ԻՐԱՎՈՒՆԿ» ԼՐԱԳՐՈՑ ՎԱՌԵԱ (ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ) Редакция на вѣстникъ „Иравункъ“ ВАРНА (България).	Rédaction du journal „Iravounk“ VARNA (Bulgarie)	Խմբագրութեան ուղղեալ գրութիւնք եւ չեն դրոշմիր եւ յարմար դատ- նաճներն միայն կը հրատարակ- ուին ամբողջովին կամ մասամբ: Ծանուցմանց տողը 20 սանթիմ. երեքէն աւելի անգամներու համար 20 աւ 100 զեղ կը լինի:
---	---	---	--

ԽՐԱԳՐԱԿԱՆ ԱԶԴ

Հակառակ մեր կողմէ եղած կրկնա-
կի ծանուցումներուն ի մասին Իրա-
ւունքի բաժնեգիրներուն վճարման,
մեր բաժանորդներուն մեծ մասը լու-
ծեալ միայն պատասխանեցին: Ներ-
կայ ազգով զարմեալ կը խնդրենք մեր
բաժանորդներէն որ հաճին անյապազ
մեզ հասցունել իրենց բաժնեգիրն:
Հակառակ պարագային, երբ առաջին
վեցամեան լրանալուն պէս գտնուին
անվճար բաժնեգիրներ, յունիսի
վերջը պիտի ստիպուինք բոստայի
միջոցաւ գանձել զանոնք:

ԱՆՁՆՈՒԹԻՒՆ

Պ.

Ժամանակին բերմամբ, վիժած
քաղաքակրթութեան մը բերմամբ,
մարդկային սուր բարեբերուն տը-
խուր վայրէջքին և ուրիշ զանա-
զան երեւոյթներու բերմամբ, կար-
ծես քիչ քիչ մոռացութեան խա-
ւարին մէջ սուղեւելու վրայ է
ապաստանան զգացումներու բուռն
արտայայտութիւնը: Տանձնեման
բորդ դարը պիտի փակուի արիւ-
նատ վերջնականով մը: Յայտնի չէ
թէ յառաջիկայ քսանըորդ դարը,
որ լուսաւորութեան այլապէս սքան-
չելի տարրերով պիտի զարգարուի
կըսեն, կարօտը քուշի չ'պիտի
տայ իր նախորդին:

Բայց այն համեմատութեամբ
որով այս լուսաւորութիւնը կստ-
ուարանայ, մարդուն խառնուած-
քին ներքին զգայական լուսաւո-
րութիւնը կը մթնայ, մինչեւ որ
զուցէ բոլորովին մարի:

Անհրաժեշտ մըն է թէ բարոյա-
կան այս այլասերումին զխառն
նշաններէն մէկը անձնութեան
անհետիւն է քիչ քիչ. և արդա-
րեւ անկեղծ անձնութեան ներ-
կայացուցիչները այնքան ցանցու-
նն որ մատով կը ցուցաւին, և
ժայռերու ու աւազներու շփոթու-
թեան մէջ կորսուած ազամանքն-
րու պէս հազուադիւտ են ու թան-
կագին:

Մեր մէջ, կեղծաւոր անձնու-
րութեան քով բարեբախտաբար
տակաւին բաւական կարեւոր տեղ
մը կը բռնէ անկեղծ անձնութեան
թիւը. գոնէ մենք այս համո-
զումով սփոփելու ենք ինքզինք-
նիս: Եթէ շինծուն ճշմարտէն ո-
րոշող մասնաւոր նշան մը գոյու-
թիւն ունենաւ, որով կարենայինք
իսկոյն գնահատել անձնութեան
չափն ու արժանիքը, շուտով ա-
ռաջը կ'առնուէր այն հիւանդու-
թեան որուն ներքեւ աղբը կը
հեծէ հիւս:

Իրարու հակառակ տարրեր զի-
րոր կը վաննին միշտ կամ կը չէ-
զոքացնեն: Կեղծիքը ճշմարտին
թշնամին է. իր արտաքին շողուն
երեւոյթին տակ կը խղզէ անոր
համեստ փայլը: Կեղծաւոր անձ-
նութիւնը կ'առնահարէ անկեղծ անձ-
նութիւնը. միշտ խաթար կը ցցուե-
ցնէ անոր փրկարար գործունէու-
թեան քայլերուն առջիւ, իր անձ-
նական գծով շահերուն անխափուն
յարատեւմանը համար: Ճշմարտ
անձնութեանը երկու գծաւորին գործ-
ունի կատարելիք. նախ մտքառիւ
զինք տապալել ուղղով կեղծութեան
գէմ, յետոյ իր սրտին աղնիւ ու
վահ թեթեւութեան հաստակիւ,
խորհիւ ու գործել ուրիշներուն
համար, տառապող աղբին հա-
մար:

Անկեղծ անձնութեանը ժը-
խոր, շարժիչ շունի. համեստ ու
անշուք է. բայց որովհետեւ ժո-
ղովուրդը, բնագոյնական պէտքով
մը, միշտ տրամադիր է վաղել
գէպ ազմկալիցն ու շքեղը, ա-
նիկա յոյժ շատ անգամ անյայտ
ու անզգալի կը մնայ, և կը թո-
զու որ ժամանակն ու գէպքը
միանալով վերջապէս երեւան հա-
նեն ճշմարտութեան լոյսը:

Այն ընդհանուր խառնաշփոթու-
թեան ու անորոշութեան մէջ ուր
կը ծփանք այժմ, շատ զգուշ
է գէշը աղէկէն զանազանիւ, իրաւ
է որ աղբին աղէկութեանը հա-
մար աշխատող մեր անկեղծ անձ-
նութիւններու փոքր լէզնունն ալ վեր-
ջապէս պիտի ունենայ իր գոր-
ծունէութեան արդիւնքը, որ շունչ
առնել տայ աղբին:

Մեզ համար միութարութիւն
մըն ալ ասիկա:

Կեղծ ու անկեղծ անձնութեան
թիւն քով կուգայ կը շարուի ա-
պարդիւն անձնութեանը:

Շատ անգամ՝ ապարդիւն անձ-
նութեանը կերթայ կը յան-
գի այն արդիւնքին զոր առաջ կը
բերէ միշտ կեղծապատիր անձ-
նութեանը: Անսանձ թափով
անխորհուրդ շարժումով ի գործ
դրուած անձնութեանը մը ա-
նակ աղէտներ կը բերէ աղբին
զլխուն զորս դարմանելու համար
երկար ու ատժանելի աշխատու-
թիւններ, նորանոր կնճռոտ փո-
ծեր, վտանգաւոր ձեռնարկներ
հաղիւ կը բաւեն: Մինչեւ ցարդ
անձնութեանը այս եղանակը
ահաւոր վերքեր բացաւ մեր աղ-
բին արդէն հիւանդ մարմին վը-
րայ: Ասոնք անմոռանալի դասեր
պէտք է ըլլան մեզ համար, որ
պէս զի նմանօրինակ անկեղծ
բայց ապարդիւն փորձերով շքան-
գինք այն տարուբեր շէնքն ալ,
որով միայն պիտի կարենանք մեր
իրաւունքներուն համար պոռալ
ու քիչ քիչ վերականգնիլ:

Ե.

ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

Դաշնակցականներու օսկանին
Դրոշակի վերջին թիւէն կարտա-
տպենք հետեւեալ հատուածը, որ
կը կարծենք թէ հաւասարապէս
ամէն հայ կը շահագրգռէ:

Ինչպէս նախորդ անգամ յայտնա-
ծինք, Պ. Յարութիւն ձանկիւնեան
նմբագրութեան գիմն, փափաքե-
լով անձամբ տեղեկանալ միութեան
խնդրի մասին Դաշնակցութեան տը-
րամագրութիւնն ու հայեացքները, եւ
միջնորդ հանդիսանալ Հնչակեան վե-
րակազմեալ վարչութեան ու Դաշնակ-
ցութեան միջեւ:

Երեք օրուան միջոցին փոխանա-
կուած երկար բացատրութիւնները
լիովին բաւեցին համոզելու Պ. ձա-
նկիւնեան, թէ Դաշնակցութիւնն ար-
գէն իր օրակարգն անցուցած է Մի-
ութեան խնդիրը և եթէ մինչեւ ցարդ
յանդադրութիւն մը կընդմադուի ա-

տոր շուտափոյթ լուծումին մէջ՝ պատ-
ճառները Դաշնակցութեան մէջ փընտ-
ռելու չէ:

Կային կարգ մը կարեւոր արգելք-
ներ, որոնց բարձումը միայն հնարա-
ւոր պիտի կրնար ընել բանակցու-
թիւններու սկզբնաւորութիւնը Հըն-
չակեան վերակազմեալ վարչութեան
և Դաշնակցութեան միջեւ:

Պ. ձանկիւնեան հիմնաւոր գտնե-
լով այդ մասնանի եղած արգելքները,
խոստացաւ զիմել ուր անկէ, որ
առաջ գործնական գետնի մը վրայ
գնելու խնդիրը:

Դաշնակցութեան կը միայն սպասել
այդ գիմնութեան վախճանին՝ յուսա-
լով թէ ամենուս փափաքելի այդ խըն-
դիրը նպատաւոր լուծում մը պիտի
կրնայ ունենալ, կարելի եղածին չափ
մօտ ժամանակի մէջ:

ՈՐԲԱՆՈՑՆԵՐ

Պ.

ՎԱՐԻՉՆԵՐ

Որբանոցներու մէջ բնագոտե-
լի երրորդ և վերջին կէտն է ա-
նոնց վարչութեան մէջ նշանակ-
ուած պետը:

Այն գործի մէջ անհատը իր
առանձին նշանակութիւնն ունի՝
գործին մէջ գնելով իրմէ շատ
բան, ընդհանուր ուղղութեան մէջ
խառնելով իր կեանքի ուղղու-
թիւնն ու հոգեկան ձգտումները.
այսպէս, շատ անգամ, գործ մը
իր աղնուութիւնը կը ստանայ ան-
հատէն: Թերացի յոյները, եր-
բեմն, իրենց զօրապետներէն մէ-
կը ազիտօրէն պատժելու և
անպատուելու համար, կոյանոց-
ներու պետ կը նշանակեն: Այն
ատեն զօրավարը, իր վշտացած
մտերիմները սփոփելու համար կը-
սէ թէ գործ մը ըստ ինքեան ա-
նագին ուղիւն ունի, մարդն է որ
գործը կը բարձրացնէ: Այսօր գոր-
ծիւր կան, որոնք իրենց խայտա-
ռակ վարիչներու ձեռքին մէջ՝ ա-
մենէն անարգ գործերը դարձած
են. և որոշական ամբողջ քաղա-
քակրթութիւն մը, սկզբունքներ
որոնք արիւններով ու դարերով
նուիրագործուած են, այսօր, նեն-
գաւոր ու ստոր վարիչներու ձեռ-

քին տակ, ազգերու և ժողովուրդներու թուրքին ու մուրին առարկայ եղած են:

Առանց այլևս երկար բարակ տալու թուրքին ու մուրին առարկայ եղած են: Առանց այլևս երկար բարակ տալու թուրքին ու մուրին առարկայ եղած են:

Օտարազգի միսիոնարը, նախ իր և իր ազգին կրօնական վարդապետութեան համոզումով և ահոր քարոզիչ առաքելով, անկեղծ մարդ մըն է ընկերութեան առջև: Իրեն կրնան ներուիլ նոյն իսկ իր թերութիւններն ալ իրեն թերութիւնն առաքելով: Բայց երբ հայ մըն է միսիոնարը, նախ ամենու ալ ըննադատելի առաջին կէտն է թէ կրօնափոխ մըն է. ու կրօնք փոխելը այնչափ ծիծաղելի է և հոգիի ու մտքի այնչափ զձձուլիւն, անկաշտութիւն, որչափ աւելի բարձր է, համեմատաբար, չունենալ կրօնական որոշ համոզմունք մը: Պարծեալ, կրօնափոխութիւնը ռասիկներու մէջ, իրեն շահու տեսակէտ, այնչափ խոտելի չէ որչափ զրջի ու զրքի հետ խաղացող մարդոց մէջ:

Բնաւ կասկած չի վերցնել որ զրջի ու քիչ շատ ընթերցումի վարժ միտք մը, երբ մէկ կրօնքէ ուրիշ կրօնք մը կը ցախկէ կամ մուշկին մէկ ծայրէն միւսն անցնելու պէս, կեղծաւոր շահամուլ մըն է առանց բացառութեան, յաւիտենական ստորուկ մը ներքին որու կը ձգտի իր բոլոր տկարութեամբը, և որուն անարգութիւնը պիտի քարոզէ իր բոլոր կեանքին մէջ: Օտարազգի միսիոնարը կընէ ինչ որ պիտի ընէր կամ կընէ հայ քահանայն. սրկուքն ալ քիչ ու շատ խղճմտանք ու համոզում ունին իրենց երկնաւոր գործին. քահանայն կապրեցուններ իր աղօթքին ու խոնկին համար, միսիոնարը կապրեցուններ նոյնպէս իր ազգային-կրօնական առաքելութեանը համար: Բայց հայ միսիոնարը, որ պաշտօն ստանձնած է ուրիշներու կրօնական համոզումները քարոզել իրենցներուն մէջ գլխաւորաբար, ուրիշներուն կրօնական տկարութիւնները պիտի փաղաքէ, շոյէ, գգուէ, որպէսզի հաճոյ ըլլայ, անոնց վարկն ու համարումը վաստկի, ու այդպէս որ ըստ օրէ կարող ըլլայ յարատեւ ընել ներթափան առուտուր մը, պաղպաղուն ոսկիներու շրջումին տակ կախարդուած: Ներթափան առուտուր ինքն անհերքելի կերպով դրուած է գոհճիկ հաւատացողներու թիւին առաւելութեանը վրայ: Խեղճ հոգիներ, որոնք կոկիլի Բեկիզարի մէջ գընուած մեռելներէն աւելի մեռած են:

Ասոնց հետ մէկտեղ, օտարազգի

գի միսիոնարը, թէ եւ իր գործին մէջ ճարպիկ, ազնիւ մարդ մըն է, իր առաքելութեան մէջ կը զգուշանայ այնպիսի վերաւորանքներէ, որոնք մահակի հաւատածներու պէս են: Եւ պարզապէս ըսեմ որ երբեք տեսնուած չէ որ օտարազգի միսիոնարը, նոյն իսկ իրենց ազատ կամքով զրկուած աշակերտները, առջի օրէն, ուզէ հպատակեցնել իրեն իր բոլոր ուղած բաներուն մէջ: Օրինակի համար՝ չստիպել որ իր աղօթքին երթան, չի բռնադատել որ աշխարհին փակեն թիւաւ անհետկին դուռը փակելու յորդոր կուտայ, բայց երբեք աչքի ու ձեռքի համար բան մը չըսել աղօթքի առին: Թէեւ նշանակութիւն չունի աշխարհաւնալ կամ փակել, բայց իրեն բռնի պատուէր՝ կը թարգմանէ մեզի որբանոցի բռնաւոր ու մոլորկութիւնները: Եւ յայտնի բան է միանգամայն որ հայ տղուն համար ծիծաղելի է ատիկա, բայց որքը, իրեն լքուած մը ապաստանարանին մէջ, ստիպուած պիտի ըլլայ առաջին քայլէն կապիօրէն ընել ինչ որ կուզէ իր որբանոցին վարիչը. և ահա գիմակաւոր մարդը, իր կեանքին մէջ, այդ օրէն սկսեալ, պիտի ըլլայ ստորուկ հոգի մը, ու՛ր որ տեսնէ քիչ մը բռնութիւն՝ ամենախոնարհ մեղկութեամբ պիտի ճկէ իր վիզը, վասն զի գլխութեան ու երկնքի անուշով տրուած հացի առաջին պատուին հետ՝ ծռելու, ենթարկուելու, համար կերպիւր ստիպումը տեսաւ իր գլխուն վերեւ երկաթապէն բռնակալի մը պէս խոթողադէմ կեցած:

Տղուն համար խոշոր հակասութիւն մը չէ՝ նաեւ, երբ կը տեսնէ հայ մարդ մը, որ իր բոլոր պատւաստութեամբը կը հակասէ իր մէջ ունեցած կամ դրուած ծնողքի ու ազգութեան տարտամ գաղափարին: Բայց մարդ մը, չնչնով որքին մէջ այդ ամէնը, բռնաւորի ոտքերովը պիտի կանգնի կարգ մը իմանալի շէնքերու բանդուածին վրայ: Օտարական միսիոնարը այդ ազգեցութիւնը չընել. անոր համար որ օտար է. հայ տղան միսիոնարին վրայ տեսնուած կատարելութիւններէն կօգտուի հակառակէն:

Հիմա գուցէ ըսուի թէ ինչ կրնանք ընել, քանի որ մենք չենք կրնար մեր որբերը հոգալ զուտ ազգային որբանոցներու մէջ: Կարենանք կամ ոչ. սա յայտնի է որ որբերու համար տրուած գումարները զթուրեան և մարդասիրութեան անուշով տրուած են ամէն տեղ. այժմէն իսկ կրնանք հաւաստի ըլլալ որ և ո՛չ մէկը իր լուծան տուած է կրօնական բռնաբարութիւն ընելու գործին համար: Ու ըսաւ ներկի չէ որ մենք անտարբեր ըլլանք դրամներու գործածու-

թեան եղանակին. և ատիկա մեր պատիւն ու արժանաւորութիւնը պիտի ըլլայ եւրոպայի մարդասիրանոցն առջև: Ու ինչո՞ւ անտարբեր ըլլանք որբերու հոգեկան և բարոյական մարդուն համար, գիտնալով որ անոնց հօր, մօր և եղբոր մահը ազգային կրօնական խղճին սղակէզ մըն է եղած: Շատ ներթափան հաշիւ մըն է եւ թէ խորհինք որ տրուած հացին հետ իրաւունք ունին որբանոցները, մեր նեղութեան և տառապանքի օրերուն մէջ, մեր ազգային խղճը ծակակելու: Կը խօսինք ազնուօրէն, կը քննադատենք մարդկային իրաւունքով, մեր ձայնը կը հասցընենք մինչև ուր որ կրնանք, մեր աղաչանքը կը հասնենք նոյն իսկ մինչև նպատակ կեդրոնները, և կը խնդրենք որ տրուած պատու մը հացին հետ՝ սուր խայթուածներ չնետեն մեր կուրծքին:

Հ.

ՎԱՆԱՅ ՀԱՅԵՐԸ

Լ'Առմենի կը գրեն Վանէ:

Շնորհիւ Անգլիայէն ու Ամերիկայէն ընդունուած նպաստներուն, Վեր. Կ. Իէնոյտոս կրցաւ հաց բաշխել 4,496 կարօտեալներու, աշխատութիւն հայթայթել 5,020 փախստականներու եւ անուշանիւ 350 հիւանդներ. համագումար 9,886 հայ: Իր հիմնած որբանոցը 250 մասաղ հայեր կը պատուարէ, որոնք արտօնութիւն ունին ամեն կերպի երթալ իրենց ազգային եկեղեցին: Այս որբերուն համար արգէն ստացած է 3,154 օսմ. ոսկի: Կաթով միսիոնարներու կողմէ հիմնուած որբանոցը չքեղ հաստատութիւն մըն է, որ շատ մեծ պատիւ կը բերէ իրենց: Եթէ յազարիսականները նոր ցոյց մը կատարեն, մահմետականները օգուտ պիտի քաղեն անկից բոլոր հայերը ջարդելու:

ՈՐՈՒՆ ԴԻՄԵԼՈՒ ԵՆՔ

(Շար. նախ. քիչեւ և վերջ)

Բայց և այնպէս ըսել չենք ուղեր թէ դիմել պէտք չէ Ռուսիոյ. ընդհակառակը դիմելու, խնդրելու, ընելու է ինչ որ կարելի է. կողմնացոյցի պէս միմիայն Անգլիոյ հայիլ, տրամաբանական չէ. ամեն կերպով ջանալու ենք Ռուսիոյ համակրութիւնը շահիլ ինչ միջոցներով որ կարելի է, և սա կայն ամենէն առաջ պէտք է գիտնալ թէ ո՞վ մշտապէս մեր ազատութիւնը կրնայ ապահովել, ինչպէս ըրած է ուրիշներու և ո՛ր քաղաքականութիւնը ուղիղ և հաստատուն հիման վրայ կը կենայ, որպէս զի կարենանք անոր հետեւիլ:

Կը կարծէք թէ Ռուսիոյ դիմումներ չեղան. խորիման Հայրիկ այս տառապեալ հայ ազգին վրայ Նեքուր Չարին գլխութիւնը շարժելու և օժանդակութիւնը հրաւ-

րելու համար ճամբայ ելաւ Բեթերապուրկ երթալու. երբ Թիֆլիս հասաւ՝ Չարէն լուր եկաւ թէ թող չիգայ. Հայրիկը՝ ետ գարձաւ տրամած, բայց քիչ յետոյ Չարը ինքնաբերաբար հաճեցաւ հրաւիրել զայն. Հայոց կաթողիկոսը այս անգամ՝ եւս խնդրութեամբ լի վազեց Բեթերապուրկ, ինկաւ Չարին առջև, որ խոստացաւ «Հայաստանի համար կարելին ընել». Հայրիկը՝ գեռ Բեթերապուրկի հողին վրայ՝ այս խնդար խոստումը հեռագրով աւետեց Լիմոնայ Միսիոնարութեան և ուրիշ անգլի: Եւ արդարեւ Հայրիկին վրադարձէն քիչ ետքը Չարը իր խոստումը լիովին կատարեց Հայաստանի համար կարելին ընելով վաճաղի հայրիւր հազարաւոր անմեղ հայիւր տրեան հեղեղներուն մէջ, Լիմոնայ վեհափառէն յետոյ ուրիշ պատուիրակութիւն մըն ալ գնաց Բեթերապուրկ, ու ներկայացաւ Չարուհիին. այս վերջինը առաջնորդեց զայն Լուսինայի իշխանին, նախորդ արտաքին գործոց նախարարին ըով, որ կարուկ կերպով առարկեց թէ «չատ ուշ մնացած էին». Եթէ կանուխ ալ ըլլար այս գիմում, անշուշտ ուրիշ պատուակ մը պիտի յերկրուէր:

Հոյկական այս գիմումներէ զատ զանազան երկիրներու մէջ մարդասիրական ընկերութեանց և եկեղեցականներու պատերէն եւս յատուկ պատուիրակներ զրկուեցան, ու թէեւ ընդունուեցան, բայց երբեք նկատողութեան չառնուելով իրենց խնդրուածքը, Ռուս գիւնապետները շարունակեցին իրենց կործանարար քաղաքականութիւնը և ըրին ինչ որ մտադրած էին, առանց զգածուելու համայն քրիստոնեայ աշխարհի յուզումէն, գոռում գոչումէն:

Անգլիան ի՞նչ կարող չեղաւ հոյկական խնդիրը լուծել. ասոր պատճառը որոշ է. իրօք Անգլիացիները գիւնապետական ամեն միջոցներ խստօրէն ի գործ դրին որչափ որ կը ներկէին իրենց շահը ու իրենց քաղաքականութիւնը: Բայց երբ գործնականապէս բալ առնելու, Թուրքիոյ վրայ սպառնալիք ընելու ժամն հասաւ, բոլորովին առանձին մնաց. Ռուսիա ճիշդ այդ վայրկեանին հակառակեցաւ ու զգնապէս և միւս տէրութիւնները չուզեցին ծանրանալ Թուրքիոյ վրայ. տեսակ մը բարոյական ընդդիմութիւն և պատուազմ բացուած էր Անգլիոյ և Ռուսիոյ միջև: Անգլիացիները հայաստանի վիճակին համար լաւ առաջարկներ յառաջ բերին և ներպատուաւոր ծրագիր մը գծեցին, բայց որովհետեւ այս ծրագիրը Ռուսիոյ շահերուն չէր նպաստել հակառակեցաւ անոր գործադրութեանը. 1895 տարւոյ գարնան տէրութիւնները վրաւեցան այդ ծրագրին կարգադրութեամբ վերջապէս մայիս 11ին վեց տէ:

բաժանեց Կ. Պոլսոյ գետափին. ներք 52 յօդուածէ լազկացեալ ծրագիր մը հաղորդեցին Սուլթանին, որ տեսնելով անոր ոչ-ընչութիւնը ժպտեցաւ տէրութեանց քրտնախոր աշխատանքին վրայ: Յիշեալ ծրագիրը երբեք գոհացում չէր տար մեր արդարացի պահանջաւանքներուն, բայց ամենէն զարմանալին այն է թէ Սուլթանը յաջողեցաւ այդ ծրագիրն իսկ չուրը ձգել, շնորհիւ Ռուսիոյ թիւաբանութեան և խալտառակեց տէրութեանց, մանաւանդ Անգլիոյ ընթացքը: Թուրք կառավարութիւնը ոչ միայն չը բաւականացաւ ծրագիրը ջրելով, այլ և նուրանոր ահագին ջարդեր պատրաստեց հայաշատ գաւառներու մէջ: Սուլթանը յաջողած էր, քանի որ կողմնակից ունէր Ռուսիան, որ, իր կարգին, յաջողած էր բարոյական (չաւ եւս է ըսել անբարոյական) յաղթանակ մը տանիլ սոսկալի հարուած մը տալով Անգլիոյ դիւանագիտութեան: Ս'ենք հայերս փնտռուեցանք նիւթապէս. Անգլիոյցիք եւս պարտուեցան Ռուսիոյ քաղաքականութեան առջեւ՝ բարոյապէս: Ըսուեցաւ թէ ցարդ նման չի տեսնուած ուղեցութեան կորուստ մը ունեցաւ Անգլիոյ: Բայց հոգը չըրո՞ւ: Ս'եր ջարդերը սապէս եղան: Անգլիոյ պատճառ տուողն էր թուրք կառավարութեան, Ռուսիա հրամայողը, Գերմանիա քաջաբերողը, Ֆրանսոյ լուրջ, իսկ թուրքը գործադրող ամենայն ճշգրտութեամբ և վայելչութեամբ: Եթեպէս որ պատասխանատուութիւնը միայն մէկուն վրայ չի ծանրանար: Անգլիոցաց կապոյտ տեսարանին մէջ խորհրդարանական որոշ արձանագրութիւնը այս է թէ՛ Ռուսիոյ կատարեալ ընդդիմութիւնն էր պատճառ որ Անգլիոյ անկարող գտնուեցաւ գլուխ հանել հայկական խնդիրը:

Աւելի ճիշդ խօսած կըլլանք երբ ըսենք թէ՛ հայերս զո՞հ գացինք տէրութեանց այժմու մէկ տնայարմար քաղաքականութեան. հայկական խնդիրը եկաւ հասաւ եւ լուրջական մէկ տարօրինակ քաղաքականութեանը և մեր միջոցաւ Արեւելեան խնդիրը յուզուեցաւ սաստկապէս: Բայց անոր տակ թողուած կայծերը եկան թափեցան հայոց գլխուն վրայ և այսպէս տէրութիւնները զերծ մնացին ընդհանուր բախման մը արհաւիրքէն: Ռուսիոյ այլեւս քրտնախոր վերլուծման համար նախադրեալ չէր և չը պիտի ըլլար: Եւ ինչ թշնամութիւն կը տա՞ծէր Անգլիոյ՝ քան թուրքիոյ գէմ թուրքիա ալ տաժամապէս թողնով իր վաղեմի պաշտպանը Անգլիոյն գաղանապէս 15 տարիէ ի վեր կը հետեւէր իր թշնամիին՝ Ռուսիոյ քաղաքականութեանը: Թշնամին բարեկամ և իր բարեկամը թշնամի ըրած էր: Եւսակ մը տարօրինակ

ընթացք՝ որ նպատակ ուր էր արդի կայութեանը: Եւսակ մը խորամանկ քաղաքականութիւն որ կալուէր եղաւ հարուածել Անգլիոյ դիւանագիտութիւնը, և տաժամապէս յաջողեցաւ: Եւսակ յոյժ փնտաւ կար քաջ մըն էր թուրքիոյ ապագային համար: Ֆրանսոյ՝ Ալլաւ Լուէնի խնդրոյն համար հետեւելով վերջերս Ռուսիոյ քաղաքականութեան՝ արեւելեան խնդրոյն նկատմամբ իր անցեալ պայծառ դերը մոռցաւ և իր աւանդական քաղաքականութենէն չեղելով Ռուսիոյ օժիքը չձգեց: Գործակից չէր այլեւս Անգլիոյ հետ, որ յայտնէր փրանսական գործակցութեամբ կարգադրել հայկական խնդիրը: Գերմանիան՝ կարծես այս անգամ՝ Անգլիոյ տեղ թուրքիոյ պաշտպանը՝ օգնութեան հասաւ անոր տագնապալից ժամերու մէջ, ուժ և հոգի տալով Սուլթանին: Ասորիս աշակից էր Ռուսիոյ քաղաքականութեան, իսկ Պալքանեան տէրութիւնը դէպի Ռուսիոյ քաղաքականութիւնը կը հոսէին: Ահա արդի քաղաքական վիճակը, որ բոլորովին աննպաստ է հայկական խնդրին կարգադրմանը Անգլիոյ կողմէ, աւանձին փնտցած ըլլալով:

Ինչ որ եղաւ հայոց՝ նոյնը պատահեցաւ Ֆրանսոյ, որ տէրութեանց արդի անմիտական քաղաքականութեանը զո՞հ գացաւ: Կատարեալ Անգլիոյ վրայ յայտնէր ինչ որ ոչ ապաքէն տէրութեանց մէկ տարօրինակ վարմանքին հանդիպեցաւ մեզ նման, ոչ ապաքէն ո՛ր տէրութեանէ որ աւելի օգնութիւն կը յուսար՝ անկէց աւելի թշնամութիւն տեսաւ: Ինչո՞ւ Ռուսիան լռեց Ֆրանսոսեանի արգար բողոքին առջեւ և զայն ձգեց բարբառովին ճանկը, մինչեւ որ բոլորովին ո՛ր է Ռուսիոյ աւանդական պաշտպանի գերն հանգեց քրտնախնդիրը:

Տէրութեանց միջեւ այժմեայ անգոյ ու անուանական միութիւն մը, որուն ներքեւ իրենց դերը կը խաղան իրարու քաղաքականութեան հակառակ:

Արեւելեան խնդիրը պիտի լուծուի հուսկ ուրեմն երկու կերպով, կամ՝ կատարեալ համաձայնութեամբ կամ՝ ընդհանուր մեծ պատերազմով մը: Պատերազմէն խրտչելով կողմէն ձեռք բերել կատարեալ համաձայնութիւն մը, որ չի կայ և չի գիտցուիր թէ ե՞րբ պիտի ըլլայ: Եւսակ թէ, շնորհիւ այս միութիւն անուան, մէկ քանի տէրութիւնք օգտուեցան յոյժ, ժաւմանակ շահելով պատրաստուելու, իրենք զիրենք չտիկելու: Այսպէս օգտուեցան և կ'օգտուին գլխաւորապէս երեք տէրութիւններ, Ռուսիան՝ հանգեց Անգլիոյ, Գերմանիան՝ հանգեց Ֆրանսայի, թուրքիան՝ հանգեց Անգլիոյ և հանգեց համայն քրտնախնդար աշխարհի: Եւսակ այս միութիւնը, լուս եւս է ըսել,

տէրութեանց այս անհամաձայնութիւնն է որ չի նպատակ հայկական խնդրին լուծմանը:

Խնդիր մը հետեւանքին համաձայն գտնել, վճարել գիւրին է, բայց ոչ ուղիղ: Ժողով անհետ չը յաջողիլ գտաւ պարտել է, բայց երբ ուղիղ քաջ անելով չը յաջողինք՝ ներքի է: Հետեւաբար մեր համապատասխան է թէ սխալած չինք և չինք ըլլար՝ գիւրնով Անգլիոյ: Եւ կ'ընայ հաստատել թէ այսքան և աւելի կորուստներ չը պիտի ունենայինք յաւելու Ռուսիոյ գիւրնով հանգեց:

Աղեքսանդրիա

ԶԱՆԱԶԱՆՔ

Պ. վահրամ՝ Սվաճանի կողմէ Սենդ Ճէմն Հօլի մէջ արուած երկրորդ նախագահողեան փայլուն յաջողութիւն գտնել է: Ընտրեալ բազմութիւն մը խանդավառութեամբ ծափահարեց և կատարեալ զգոյշութեամբ արուած որով մեր նշանաւոր հայրենակիցը գաշնակի վրայ արտայայտեց է Շօթլենի, Շուպերի, Շուանի և իր թիմէկ քանի հրաշակիրները: Գեղեցիկ երաժշտութեան բազմութիւն սիրահարները մեծապէս ըմբոստանալ են այն հայկական երգերուն, զորս ինք հաւաքած ու կարգադրած է: Յայտագրին մարդկան գործադրութեան ետք, երկար ու ուղիղ ծափահարութիւն մը եղեր է տաղանդաւոր հայ արուեստագետին:

— Զանձին Պ. Ֆ. վ. Քրօսլի, որ վերջերս մեռաւ, հայկական կրօնացի իր անկեղծ ու վահանան պաշտպաններէն մէկը: Մանչէսթրի յայտնաբերուած անգլիական հազարաւոր ոսկիներ տուած էր անգլ. հայաստան ընկերութիւններուն: Մինչեւ իսկ անցեալ սեպտ. 12ի Մանչէսթրի Կարաիսկի մէջ առաջարկած էր հայ ազգին թուղու կրօնաւոր կողմէ:

— Եթէ կը գրեն թէ այն 30 կամուրը հայերը որոնք կը կողմէին վարագործական գնդապետին հրամանին ներքեւ, հիւսնասիրաց լէգէոնին մէջ, ինկեր են Տոմքոսի ճակատամարտին: Կրնային մահուանէ ապառի, եւ քաջուելով կամ անձնատուր ըլլալով թուրքերուն: Նախամեծար համարեն են կողմէնով մեռել:

— Էրզրումէն կը գրեն Արմենի. 1895ի կոտորածներուն հետեւանօր, մեր գաւառը լեցուն է երկուս հայ սրբերով որոնց թիւը մօտ 50,000 կը հաշուուի: Հարկաւոր կայսր պղծուած են իսլամներէն: Անոնք կ'երկարեն իրենց թշուառ կեանքը, պատառ մը հաց մուրալով:

ԵԱՅԹԱՒԱՐ

Եւսան օրաւանքն ինքիւրամ: Երբեք վէ պէտք տեսնուի. ինչ չեղիր թերի տալապարը վէ գրալ խանութանը վէ Եւսան վիւքեւանքն պաղը ուղիւնալը հալւելի սայէսինտէ թիւրք օրաւանքն չունի պիւր ճէսարէթ վերմիշ օլուպ, օսմանը հիւքեւթիւնին իւրեւնի մէսէլէսի շալգանթըլարը իլէ շէտիտ ֆուրթուսայա թուլուլուլ պիւր կէմի կիպի սանիյէ պէ սանիյէ զարգ օլմասը թիւրքլէրին հէր պիւր սընթընտան պէքլէնիլը իքէն, նակէհան՝ Եւսանըլարը մաղուպիլէթի իլէ, զոյլը սահիլի սէլամէթէ վասըլ օլմուշ կիպի հէր պիւր թիւրքլէմալ մաղուպիլէթէ՝ տիւլէթի եւ պիւրիւստիւթիւն եէնիտէն ճիհան: Կիր օլապիլմէք պօշ ումուտարը իլէ սօն ֆիլթուսթըն սէմէլէսինի էլտէ իթմէք հապէսինտէն սէրհօշ օլմուշմասընա հէգէյանտա (լուսանցանք) պուլընմագտա տըրլար: Պա խուսուս կէնճ թիւրքլէրին պու պապտէ խայալալը թարիֆ գապուլ իթմէլ տէրէճէտէ օլմուլէ, պուլար կիլէնլէրտէ Սթանպուլուն տուլարարընա շու մէլտէ կաթիլալար եարըլարըմըլարըլ:

«Գըլըմըլըն հազը վէ գանըմըլըն մուգապիլի օլան թէսալիա գըլթասը թէքար Եւսանըլարա թէք իտիլը իսէ, ումուլթապա պու կիպի հուգուգը վալթանիլմիլի բայէմալ իթմէլէ ճիւրաթ իտէն իգալալէրէսթիլէրի շէտիտէն մուսթէլէյէ գըլամէլէլէճէք տիւր:»

Պիլ թիւրքլէրին շու իֆրաթլէրէլթիլիլէ մուգապիլ, սօն վուգուսթըլըլէ շիմիլիք էլտէ իտէլիլէճէքլէրի մուհասէնալըլը շու եօլտա կէսթլէրէպիլիլիլ:

1. Թէսալիանըն եէնիտէն Եւսանըլարա թէք օլմուսաղըլ շիւլէսիլ տիւր:

2. Կիրիտին էլտէն չըգուլըլ աշիֆ տըր:

3. Ինչ այտան պէրու սիւհալթընա թուլթընա սաքլէրէրէ սարֆ օլմուս մէպաղալարա մուգապիլ օսմանըլ խալիլէսի եէնի պօրճըլարա կիրիֆթար օլմագլէ, գամպուր իւլէրինէ պիւր գամպուր տահա երքլէնմէսի ալըգտա կէօրիւմէլէքտէ տիւր:

Իշլթէ օսմանըլ տէվլէթի իրըսթիյան միլլէթլէրին էն գուլթէթսիլիլ չարըլմագլէ շու մուհասէնալըլ էլէ կէթիլմիլ օլտու: Վէ կէօնա պէօլիւք պիւր ֆիլթուսթիլ իթմիլ կիպիտէ մաղուրլանմագտա տըր: Էլէր պու մաղրուլըլ սէպէպիլ իլէ քէտի քէնտիսինի Պուլիարիայա գարըլ սէվլ իտէճէք օլուր իսէ, Եւսանըլարըն ինչ միալի գուլթէթէ մալիք օլան Պուլիարիարըն թօրուլըլ տէվլէթի կալալիւստիւթիլ Էվրոս գըլթալընտան նապէտիա իտէճէկիլէ պիլիմ կէնճ Սէհմէթիլէրին ալու շիւլէսի օլմասըն:

ՊՈՒ ԿԻՆՔԻ ԹԵԼԵԿՐԱՖԱՐ

(Աժանա Պալատի)

ՍՈՒՅԱՐԵՊԵ ԹԵՂԻՔԵՍԻ

Սթանպոլ, 25 Յունիս

Պապը Ալի՝ տիպէլի մուպպա-
մա նկատեալէ պուլընան օսմանը
էլչիլէրի վասիլմասը իւլ տէվէթ-
լէրէ պիւրէր նօթմա վերտի: Մէզ-
քիւր նօթմա իւլ Պապը Ալի սի-
նօր մէսէլէսինտէ մուհարէպէճէ
էհէմիյէթի օլան Բէնէվօստի
խաթթընը թէրք իթմէյէճէկինի
պիւտիւրտի:

Մուսալէհէ միւզաքէրէթի թա-
թիլ օլտու:

Օսմանը տօնանմասը թէքմիլէն
իգթիզասնաա կիրիտէ կիթմէք
իչիւն, հալըրլանմասընա տայիւր
սէր գօմանտանա էմր վերիտի, վէ
Սթանպոլտա թամիր օլլանմազտա
օլան թօրիլ վարօրլարը տախի
սէրիան հալըրլանուպ օսմանը տօ-
նանմասընա պիւլէյէճէքէր տիւր:
Պիւթիւն վարօրլար 3 ալըգ զա-
խիւրէ ալտըլար:

Բուխսաթլէ մէմուրիյէթի խա-
րիճինտէ պուլընան զապիթլէր 3
կիւնտէն մէմուրիյէթլէրի պաշըն-
տա պուլընալարը իչիւն էմրիւր
ալտըլար:

Պահրիյէ տայիլէրինտէ՝ օս-
մանը վարօրլարըն հալընը պիւր
գաշը հօլա չըգապիլմէք հալինտէ
օլտըլընը սէօյլէնմէքտէ տիւր:

Մուսալէհէ միւզաքէրէթլէրին
աճէլէթէն պիթմէսի իչիւն Բէ-
թըրապուրկտան կէլէն նօթմանը
Երլըրլտա պէօյիւք թէքսիւրի օլ-
տու:

Թուրինօ, 26 Յունիս

Պուլկարիա բրէնսի սաաթ 2-րդ
Թուրինօյա եթիլտի: Գրալ Ում-
պէրթօնըն 2 հալէրլէրի վէ Տիւք
տ'Աօսթ վէ պէլէտիյէ բէյիսի վէ
մինիսթր Ս. Սթօյիլօֆ վէ Ս. Եու-
վանօֆ վէ օրտտա մուգիմ՝ Պուլ-
կար զապիթլէրի Բրէնս հալրէթ-
լէրինի սթիսիօնտա գարըլտա-
լար: Բրէնս՝ Տիւք տ'Աօսթըն գօ-
նաղընա էնտի վէ ազլամ՝ սաաթ
5-րդ Բուխսա միւթէվէճէհէն հա-
րէքէթ իթտի:

Լանտոն, 26 Յունիս

Թաշմըզըն Աթինտան ալտըլը
հալատիսէ կէօրէ, Թիւրքլէր Տօ-
մօքօստա պէօյիւք գուվլէթ թէ-
ճէմիւլ իթմէքտէ վէ վալէսթինօյը
թազվիյէ էյլէմէքտէ տիւրլէր:

Գանեսա, 26 Յունիս

Բալթօնիտա աւրարըն իթա-
լիալ վէ Աստրիալը տաքէրլէր իւ-
ղէրինէ աթէլ իթմիլ օլտըլարը
սէպէպլէ ամիւրալար տիկէր պիւր
թալիք թուլմազ վէ աւրարա աֆի
իթմէմէք գարարընտա տըլլար:

Աւրարըն հիւճիւմինէ գարըր կ'ի-
մէք վէ անէրին իլէրի երիւմէ-
սինի մէնն իթմէք իչիւն տաքէրլէր
վէ թօրլար կէօնտէրիւ գուպլէ-
մէթ իտէճէքլէր տիւր:

Ա.Զ.Դ.

Ամսոյա 30 երկուշաբթի առա-
ւօտ յետ աւարտման սուրբ Պա-
տարագի տեղի պիտի ունենայ
նորակաւոյց ազգային վարժարա-
նի հիմնակէտի արարողութիւնը:

Յարգոյ ազգայինք կը հրաւի-
րուին ներկայ գտնուիլ հանգիսին:

Գիւնալ

Թաղական Խորհրդոյ
վառնա 28 Յունիս 1897

Ի.Ա.Ն.

Կապէթմարզըն պէտէլինի մանա-
թօքք վէ պօն քր քօքք իւլ հօլլամազա
սուհուլէթի օլմայան մահէլլէրտէ սա-
քին ապօնէլէրիմիլ քօքթա բուլը տա-
խի հօլլայապիլլէրլէր իսէտէ, պու-
րուլար, 5, 10 վէ 15 սանթիմիլ-
տէն գիյատէ օլմամալը տըլլար:

ՄԻԻԹԵՆԵՎ ՎԻԵ

ԹԵՍԱԼԻԱ ՎԵ ԵՊԻՐՈՍ

Աթինտան թաշմըզըն հալըլ-
տըլընա կէօրէ, թիւրքլէր սինօր
պօլլարընը տաքէրլէրլէր գալիլէ-
տիլմէկէ տէվլամ իթմէքտէ վէ
Ամպուսի բէօրֆէզի ճիւղարընտա
վէ իմարէթէ հալըն վէ Արթա-
յա պազան երկքտէք մէվլըլարտա
պէօյիւք թօրլար եէրլէշտիւրիլ-
լէր տիւր:

Միւթարէքէ խաթթըն տախի-
լինտէ օլան Գալապազա քէօյի
թիւրք տաքէրլէրինէ թէսլիմ օլ-
մագ իսթմէտիկի սէպէպլէ էհա-
լի իւլ տաքէրլէր պէյինտէ շէ-
տիտ գալիլա զուհուր իթմիլ տիւր:

Մէցօվտա 400 քիլոյէն իպա-
րէթ պիւր Եունան չէթէսի վէ
թիւրք տաքէրլէրի պէյինտէ պիւր
միւստաթէմէ վուգու պուլուպ, մու-
հարէպէ չիտտէթլի սուրէթտէ
պիւր գաշ սաաթ տէվլամ իթմիլ
տիւր: Իչպու միւստէմէտէ Բուլ-
լարտան 120 քիլոյէն էօլմիլ վէ 80-րդ
եէսիւր թուլթուլուպ, Եանհայա
կէօթիւրիւմիլ տիւր: Պիւր շայէ-
այա նազարէն եէսիւր թուլթըլան
պու 80 քիլոյէն հօլաա թիւրքլէր-
տէն քէսիլմիլլէր:

Եպիւրոստա թիւրքլէրին իճրա
իթտիքլէրի վահիլլէքլէրտէն տօ-
լայը Եունան հիւքիւմէթի տէվ-
լէթլէրէ պիւր նօթմա վէրմիլ տիւր:

Կ Ի Ր Ի Տ

Սրանտարտըն ալտըլը մալիւ-
մաթա կէօրէ, Կիւրիտ մէսէլէսինի
հալը իչիւն ճէրէյան իտէն միւ-
զաքէրլէրլէր վէ գարարլարը լաղվ

իթմէք մագսէտիյէ կիրիտիլէր-
տէն 80 քիլոյէն Աթի ալա կիթմիլ-
լէր տիւր:

Կէլէնլէրտէ Սաստիա վէ իթա-
լիա տաքէրլէրի իշտիմանայա կիթ-
տիքլէրի էնտաւընտա տըլլար ան-
լէրին իւզէրինէ աթէլ իթտիլէր
իսէտէ, տաքէրլէր թէքթար հօլլա-
րընա տէվլամ իթմիլլէր տիւր: վէ
պիւր ախէրէ պիւր մէմուրը մալի-
սուսլէ տաքէրլարտան իլահաթ իս-
թէնիլմէսի իւզէրինէ, «պիլ հան-
լըլլըգլէ սիլի թիւրք տաքէրի զանն
իթտիք» տէմիլլէր տիւր:

Մուսալէհէ միւզաքէրէթլէրին
ուզանմասը պապընտա Լօրտ Սօ-
լըպէրի Լօրտար մէճիսինտէ ի-
րտաւը նուլթ իտէրէք տէմիլտիւր
քի, հալը հալըր՝ 1878-րդ Պէր-
լին գօնիլլէսինտէն բէք ֆարպլը
տըր: չիմտի իշ հալընըլ Էվրո-
բանըն էլինտէ օլմաւըլընտան,
պու գօնիլլէրանսըն սիւրիւնմէքտէ
օլմաւընըն սէպէպի Սթանպօլտան
թէվէլլիւտ իտէթօր, Էկէր մուսա-
լէհէ շէրաթիլին թայինի հալը-
նըլ Էվրոսանըն էլինտէ օլուր իսէ
իտի՝ մէսէլէ պիթմիլ օլաճագ Էմը:

Բօլիթիլէ Գօրէսթօնտէնցիկ պէ-
յանընա նազարէն, Բուխանըն
Սթանպօլ էլչիւր Ս. Նէլիտօֆ
քէնտի արըլուր իւզրէ թէպտիլի
մէմուրիյէթ իտէճէք տիւր: պիւր
պիւր վալըլթման պէրու մէրգուլ
Սթանպօլտան մուֆարէթէթ իթմէք
իսթէր իմիլ: Ֆազալ Ս. Նէլիտօֆ
Եունան թիւրք մէսէլէսինի հալ-
ընա տէկին Սթանպօլտա գալա-
ճագ վէ թիւրքիտաա բուս Բօլի-
թիլաւը թէպտիլ օլմայաճագ
տըր:

Բուխա տիկէր տէվլէթլէրէն նօ-
թա հօլլայըպ, մուսալէհէ տհանա-
մէսինի իմպալանմասը իչիւն թէէ-
սիլլի թէպտիլլէրէ միւրոճաւթ
օլընմասընը թէքլիթ իթմիլ տիւր:
Բուխանըն պու նօթաւը տէվլէթ-
լէրաէն թահսին օլլընըլ վէ կիւ-
ղէլ նէթիճէ հուսուլա կէթիլէպի-
լէճէք տիւր:

Սուլթան իսէ թէսալիայը Եու-
նանիսթանա թէք իթմէք աւա-
լա իթմէթիլինէ Ստաթրապալմը իպ-
նա իթմիլ վէ տէվլէթլէրին թա-
լէպլէրինի պօշա չըգարմագ իչիւն
պիւր թարիք պուլաճաղընը պէյան
էյլէմիլ տիւր: Մէվսուգ մէնպա-
լարտան ալընան մալիւմաթա կէօրէ
թիւրքիա իւզէրինէ ճէպը իսթի-
մալ իթմէք իչիւն տէվլէթլէր պէյ-
նիտէ իթթիֆագ հուսուլա կէլ-
մէյէճէկինէ Սուլթան իւմիտպար
պուլընտըլընտան, քէնտի իտտա-
սընտա իսրար իթմէքտէ տիւր:

Թիւրքիանըն Շարգ Բուլլէլի
Պուլկարիտան ալըլուպ, կէրի
ալմագ իչիւն պիւր համալ իթմէք

թէպտիլլէրտէ պուլընաճաղընա տա-
լիւր կէպէն շայէ ս կիթտիլլէ ճիւ-
տիլլիթ քէպպ իթմէքտէ տիւր:
Գէլա Սաստիա տէվլէթի տախի
Պօմա—Հէրաէք սինօրլարընտա
իսթիլաթլը տապալանմագտա պու-
լընըլ:

ԹԵԱԹԻՐՕ

Ագթօրլիքտէ մէհարէթ ու իս-
թիւտաւը իլէ մարուֆ օլան Ս. Թ.
Ֆասուլեմաճանըն թահթը ըիյա-
սէթինտէ պալուան տրամ գուլ-
լանտաւը ախիւրէն Ֆիլիպէտէն
չէհրիմիլէ կէլմիլ օլուպ, պու ագ-
լամ սաաթ 9 1/2 տա Սահտինէնի
սուլթընտա Շէյքսթիլին Օթէլլի
նամ մէհուր տրամը օյնայաճագ
տըր: Օյուլն մուլթանթան սուրէթ-
տէ վէ թիւրք լիսանը իլէ իճրա
օլընաճագ:

ԱՆՆԵՏԱՑԱՆՆԵՐ

Մեծ Արմտանցի Գերօլլէ Կէնհան
անը, միջհասակ ու 33 տարեկան,
անյաւ եղած է երկու տարիէ ի վեր:
Կը խնդրուի իր ծանօթներէն եւ բա-
րեկամներէն որ եթէ գիտեն անոր ուր
ըլլալը, իմաց տան Պուրկապ, Նշան
Կէնհանի, Միքայէլ Երզնկացիի սրճա-
րանը, թիւ 12:

Նմանապէս Վանայ կոտորածէն ի
վեր անյաւ եղած է Գէորգ Թաշու-
նան անուըն երիտասարդը, Վանայ Ա-
րարի թաղէն, 20—22 տարեկան,
չազանակագոյն մաղրով, թուի աշ-
քերով, միջհասակ, գիւրուկ: Եթէ
իրեն ուր գտնուելու մասին տեղեկու-
թիւն ունեցող կայ, կը խնդրուի ի-
մաց տալ խմբագրութեան:

Ա. Զ. Դ.

Իրաւանի Ֆօքան քաղաքի
Հայոց աղգ. երկսեռ վարժարա-
նոց համար կուզուի քաշահմուտ
հայկաբան ուսուցիչ մը եւ ուսուց-
չուհի մը, որք եթէ գիտնան նաեւ
գաղղիէրէն, նախագաւ կը հա-
մարուին, առաջնոյն տարիքն ըլ-
լայ 30—35 եւ երկրորդին 25—30:

Փափաքողք դիմեն հանդերձ
կարեւոր ծանօթութեամբք ի մա-
սին իրենց անցեալ գործունէու-
թեան, առ Տիար

F. S. Ferhatian

à Focani

en Roumanie

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺՈՒՂԻ ԿԻՆՁՈՒԻ

Հայ պատուաւոր ընտանիք մը,
որ վառնա չի բնակիր, կը փնտռէ
մանկավարժուհի մը իր փոքր զաւ-
կին համար:

Փափագողք դիմեն խմբագրու-
թեան:

Ա. Զ. Դ.

Իրաւանի կը վաճառուի նաեւ Օթէլ
Գօմէրիսիլին ներքեւ, Տ. Սանտալեանի
ծխախոտի վաճառատան մէջ, ինչպէս
նաեւ Մուսալարի հրապարակին վրայ:
Տ. Միքայիլի սրճարանին կից, հայ
ծխապաճառ—սրճավաճառի խանութին
մէջ, նաեւ Մուսալար Ապտիլլահիան
մզկիթի գէմ Պ. Աւետիս Զարբանէ-
լեան գրավաճառ—թղթավաճառի խա-
նութը:

Փափագողք կրնան ամեն ատեն թերթ
գտնել այս երեք տեղերը: